

✠ ✠ ✠ HOKEHANKISD ✠ ✠ ✠

NUBAR ATAM (Istanbul, Turkey) (40 Days)

Requested by: Der Hayr and Board of Trustees
Zaruhi Atam
Hrayr, Akabi, Nubar and Adam Atamian

KRIKOR TOMASKESIS (11th Anniversary)

Requested by: Der Hayr and Board of Trustees
Markar and Anna Derthomasian
Hrayr, Akabi, Nubar and Adam Atamian

2019 LENTEN VIGIL SERVICES

1. Friday, Mar. 08 7 PM followed by Seniors Group Dinner
2. Friday, Mar. 15 7 PM followed by School & PTA Dinner
3. Friday, Mar. 22, 7 PM followed by Homenetmen Dinner
4. Friday, Mar. 29, 7 PM followed by Ladies Guild Dinner/*Michink*
5. Friday, Apr. 05, 7 PM followed by AYP Dinner
6. Friday, Apr. 12, 7 PM followed by ARS Dinner

ՄԵԾ ՊԱՀՔԻ ԿԻՐԱԿԻՆԵՐԸ

<i>Առաջին Կիրակի</i>	3-03-2019	<i>Բուռն Բարեկենդան</i>
<i>Երկրորդ Կիրակի</i>	3-10-2019	<i>Արտաքսման Կիրակի</i>
<i>Երրորդ Կիրակի</i>	3-17-2019	<i>Անառակի Կիրակի</i>
<i>Չորրորդ Կիրակի</i>	3-24-2019	<i>Տնտեսի Կիրակի</i>
<i>Հինգերորդ Կիրակի</i>	3-31-2019	<i>Դատաւորի Կիրակի</i>
<i>Վեցերորդ Կիրակի</i>	4-07-2019	<i>Գալստեան Կիրակի</i>
	4-14-2019	<i>Ծաղկազարդ</i>
	4-21-2019	<i>Ս. Զատիկ</i>

LENT OBSERVANCE

In observance of Lent and Holy Week, we will be serving only coffee during Sunday coffee hour. However, we will gladly serve **Lenten** pastries or foods that families bring for Hokehankisds (No Meat, Poultry and Dairy Products).

Please keep this in mind when you schedule Hokehankisd services that there's no need for Altar flowers also.

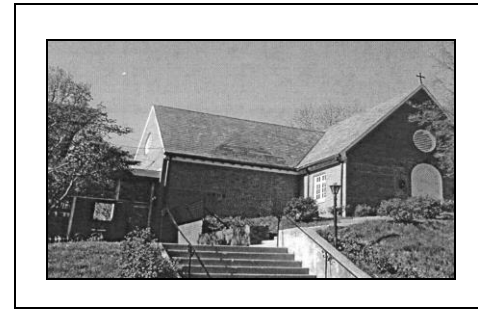
We thank you for supporting us in upholding our church traditions.

THE ANNUAL MEMBERSHIP MEETING AND ELECTION WILL TAKE PLACE ON SUNDAY, MARCH 10, 2019, 1:00 P.M.

Parishioners who have not paid their 2018 Membership dues are encouraged to remit payment. The membership fees are \$150.00 for adults and \$50.00 for full time students, ages 18-26. These dues are 100 percent tax deductible.

**Ս. ԽԱՉ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ
SOORP KHATCH ARMENIAN
APOSTOLIC CHURCH**

☞ SUNDAY, MARCH 10, 2019 ☜



ՉԱՅՆ ԴԿ

ԱՐՏԱՔՍՍԱՆ ԿԻՐԱԿԻ

**SECOND SUNDAY OF GREAT LENT
EXPULSION**

«ՀԱՍՄԱՍՏԵՂ ՀԱՅ ԳՊՐՈՅ»Ի
ՅԱՏՈՒԿ ԺԱՍԵՐԳՈՒԹԻԻՆ 9:30-ԻՆ

SPECIAL SERVICE FOR
HAMASDEGH ARMENIAN SCHOOL, 9:30 a.m.
Ս. ՊԱՍՏՐԱԳ ~ DIVINE LITURGY, 10:30 a.m.

Soorp Khatch Armenian Apostolic Church
4906 Flint Drive, Bethesda, MD 20816

Office Hours: 10:00 a.m-2:00 p.m.

Phone: (301) 229-8742; Fax: (301) 229-9393

E-mail: soorpkhatch@verizon.net

Website: www.soorpkhatchchurch.org

Rev. Fr. Sarkis Aktavoukian, Pastor

Home Phone: (301) 977-1863; Cell: (301) 787-5506

DER VOGHORMIA

All Sick



Parishioners

**ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ
ՀՌՈՍՄԷԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ԳՐԱԾ ՆԱՄԱԿԷՆ**

----- (12. 3 - 13) -----

Ինծի տրուած Աստուծոյ շնորհքով հետեւեալ պատուէրը կու տամ իւրաքանչիւրիդ.- Մեծամիտ մի՛ ըլլաք, ընդհակառակը, միշտ համեստ եղէք եւ միայն Աստուծոյ մէջ ձեր տրուած հաւատքին չափով գնահատեցէք զուրք ձեզ: Ինչպէս մեր մարմինը բազմաթիւ անդամներ ունի, որոնց պաշտօնը նոյնը չէ սակայն, այնպէս ալ Քրիստոսի միացած ըլլալով՝ մենք բոլորս մէկ մարմին ենք: Թէպէտ որպէս անդամներ իրարու կապուած ենք, բայց Աստուծոյ շնորհքը իւրաքանչիւրիս տարբեր պարզեւ մը տուած է, որ պէտք է գործածենք: Եթէ մարգարէութեան պարգեւը ունինք՝ պէտք է պատգամենք մեր հաւատքին համեմատ: Եթէ ծառայելու շնորհքը տրուած է՝ պէտք է ծառայենք: Եթէ ուսուցանելու ձիրքը ունինք՝ պէտք է ուսուցանենք: Եթէ յորդորելու կարողութիւնը ունինք՝ պէտք է յորդորենք: Իր ունեցածը ուրիշներուն բաժնորդ առատօրէն թող բաշխէ: Վերակացու եղողը եռանդազին թող աշխատի: Ողորմութիւն ընողը խնդութեամբ թող ընէ:

Ձեր սէրը թող անկեղծ ըլլայ: Ատեցէ՛ք ինչ որ չար է եւ բարիին կառչած մնացէք: Եղբօր պէս իրար սիրեցէ՛ք գորովանքով: Յարգելու մէջ իրար գերազանցեցէք: Եռանդազին աշխատեցէ՛ք առանց ծուլանալու: Ձերմեռանդ հոգիով Տիրոջ ծառայեցէք: Յոյսով ուրախացէ՛ք, նեղութեանց մէջ համբերող եղէ՛ք, յարատեւ աղօթեցէ՛ք: Կարիքի մէջ եղող եղբայրներուն օգնեցէ՛ք եւ միշտ հիւրասէր եղէ՛ք:

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԻԵՏԱՐԱՆԷՆ

ԸՍՏ ՄԱՏԹԷՈՍԻ - (5. 43 - 48) -

Մեր Տէրը Յիսուս Քրիստոս կ'ըսէ.-

«Լսեր էք արդարեւ որ ըսուած է. «Միրէ՛ ընկերոյ եւ ատէ՛ թշնամիդ»: Իսկ ես կ'ըսեմ ձեզի.- Սիրեցէ՛ք ձեր թշնամիները, օրհնեցէ՛ք ձեզ անիծողները, բարիք ըրէ՛ք ձեզ ատողներուն եւ աղօթեցէ՛ք անոնց համար, որոնք ձեզ կը չարչարեն ու կը հալածեն: Այսպիսով զուրք ձեր երկնաւոր Հօր գաւակները պիտի դառնաք, որովհետեւ ան իր արեւը կը ծագեցնէ թէ՛ չարերուն եւ թէ՛ բարիներուն վրայ եւ անձրեւ կը տեղացնէ թէ՛ արդարներուն եւ թէ՛ մեղաւորներուն վրայ: Եթէ միայն ձեզ սիրողները սիրէք, Աստուծոյ մէջ ի՞նչ վարձատրութիւն կրնաք սպասել: Մաքսաւորներն ալ նոյնը չե՞ն ըներ: Նմանապէս, եթէ

միայն ձեր ազգակիցներուն հետ բարեկամութիւն ընէք, հեթանոսներէն աւելի ի՞նչ ըրած կ'ըլլաք: Անոնք ալ նոյնը չե՞ն ըներ: Արդ, զուրք կատարեալ եղէ՛ք, ինչպէս որ ձեր երկնաւոր Հայրը կատարեալ է:

 **SCRIPTURE READINGS** 
ROMANS 12:3-13

For by the grace given me I say to every one of you: Do not think of yourself more highly than you ought, but rather think of yourself with sober judgment, in accordance with the measure of faith God has given you. Just as each of us has one body with many members, and these members do not all have the same function, so in Christ we who are many form one body, and each member belongs to all the others. We have different gifts, according to the grace given us. If a man's gift is prophesying, let him use it in proportion to his faith. If it is serving, let him serve; if it is teaching, let him teach; if it is encouraging, let him encourage; if it is contributing to the needs of others, let him give generously; if it is leadership, let him govern diligently; if it is showing mercy, let him do it cheerfully.

Love must be sincere. Hate what is evil; cling to what is good. Be devoted to one another in brotherly love. Honor one another above yourselves. Never be lacking in zeal, but keep your spiritual fervor, serving the Lord. Be joyful in hope, patient in affliction, faithful in prayer. Share with God's people who are in need. Practice hospitality.

MATTHEW 5:43-48

"You have heard that it was said, 'Love your neighbor and hate your enemy.' But I tell you: Love your enemies and pray for those who persecute you, that you may be sons of your Father in heaven. He causes his sun to rise on the evil and the good, and sends rain on the righteous and the unrighteous. If you love those who love you, what reward will you get? Are not even the tax collectors doing that? And if you greet only your brothers, what are you doing more than others? Do not even pagans do that? Be perfect, therefore, as your heavenly Father is perfect.